渥太華皇家信託公司統計數字顯示
各地屋價已經下降 多溫兩市尤其顯著

【渥太華電】據渥太華皇家信托公司最近的統計顯示，加拿大各地的屋價——特別是溫哥華及多倫多等大城市——在過去四個多月來已有顯著下降。

這項報告說，繼過去兩年屋價巨幅上升以後，今年四月起已開始緩和，甚至下降的趨勢。

皇家信託公司每隔四個月一次的統計中指出，卑詩省各型住宅有普遍的跌價現象。該公司用以調查的住宅形式主要是三睡房獨立平房及市區的四睡房兩層磚屋。

該報告指出，大溫哥華市的房價過去兩年間漲到全加第一的位置，但現在溫市屋價下跌的幅度是全加第一。

例如：六月時全加最昂貴的平房是在溫哥華[illegible]區，平均售價是廿二萬七千元，但到十月時該區平房平均售價到二十萬零四千元。

該區目前仍是平均屋價最高者，豪華平房售價是三十萬五千元，但比起今年二月的三十六萬五千及六月時的三十三萬九千已大爲減低。

在卑詩省各大城市中，自六月起沒有一處有屋價上升的現象，由北溫哥華起到維多利亞，綿碌市，屋價下跌幅度由百分之十七到百分之十以上。

安省的屋價有升有跌，多倫多北部平房住宅價格下跌了百分之十五，平均是十三萬五千，伊托比克屋價下降百分之十二，平均售價十一萬四千餘。但安省奧羅拉，新市場及坎布里吉等地平均屋價上漲了四千元到七千元之間。

阿爾伯他省的屋價在過去四個月來有些穩定，有些稍微漲價，卡格利市西區屋價下跌八千元，至廿一萬二千元，但是邦娜維斯塔區漲價一萬元至二十四萬元。

此外沙省、緬省、魁北克及東岸各地屋價較爲穩定，沒有大起大落，但魁北克小城鎮的平房平均漲價了五千元以上。

圖爲一名觀衆十九日在蒙特婁奧林匹克體育館內從高處眺望全場。這時洛杉磯道奇隊與蒙特婁博覽會隊即將舉行國家聯盟棒球大賽的決戰，觀衆開始湧入會場。是役道奇隊奪魁。

多市第六區補選揭曉 江蘇佛當選市議員
投票率甚低僅百分廿・七

【多倫多電】多倫多前市長江蘇佛（又譯蘇約翰）星期一在六區市議員補選中以高票當選第六區市議員。江蘇佛於一年前的市政選舉中競市長時敗給現任市長伊格頓，失去議席。

在此次補選中，得票次高的是華人候選人楊光祖，得票一千七百餘，其他七名候選人得票均不到七百。

江蘇佛在一萬零七百多名投票的選民中得票七千兩百多票，他將進入市議會取代原來第六區議員鄧希普之議席，由於鄧希普與江蘇佛兩人在市議會中之立場均屬偏左，因此市議會中之左右勢力不會因此有所改變。

第六區現任另外一名議員——資深議員——爲華裔牙醫張金儀。

這次補選的投票率僅百分之二十點七，由於事先預知的低投票率，曾在江蘇佛陣營中造成緊張氣氛，因爲對他當選唯一造成壓力的楊光祖有自由黨的力量作後盾有可能發動選民投票造成一次有如上次占葛斯失敗的意外。

江蘇佛在當選後以極爲老練的語氣表示，他的首要任務是爭取更多廉價屋及力爭TTC票價不漲。

一般認爲江蘇佛此次角逐資淺地位議員之職，目的只是爲未來重新競選市長爲跳板。江蘇佛在當選後拒絕否認他有此意，他說任誰想競選市長，都是明春以後才會考慮到的事。

張金儀市議員在江蘇佛當選後示，他希望與江蘇佛合作，共同爲第六區選民爭取福利，但是立場被認爲屬於「溫和路線」的張金儀強調，不論江蘇佛採取什麼立場，他不會改變原有立場。

市議員中其他議員的反應均與其立場相當，左派議員高興增加一票，右派則表示與江蘇佛所可能造成的爭論和磨擦有所準備。

埃及新總統穆巴克 將應邀訪加拿大

【路透社開羅電】埃及新上任總統穆巴克接受了加拿大的邀請，將來加拿大訪問。訪問日期未定。

加拿大駐埃及大使伊利略說，在以色列於明年完全自埃及領土撤出之後，加國有意担任和平部隊在西奈半島維持和平的任務。

在高利率的壓力下 小型企業倒閉甚多
一經濟學家認政府無計可施

【多倫多電】一名著名會計師十九日在北美經濟討論會中指出，在極高利率的壓力之下，難以計數的小型企業被迫倒閉。

克拉克森公司主席畢德爾說，由於他的職業的關係，接管倒閉公司的委託案件則堆積如山。

畢德爾說，他從沒有見過那樣子公司在利率的壓迫下倒閉。他說，如果利率不下降，這個情形不會中止。但是他不認爲這是銀行應當負責的局面，他說：「這完全是加拿大政府及中央銀行責任，而到目前爲止，政府已放棄了他的責任。」

多倫多一間經營倒閉公司的負責人艾倫・甘普吉說，他同意畢德爾之言「利率是造成大量公司倒閉的主因」，但他指出，眞正的原因較此複雜，因爲加拿大經濟在自由黨政府十五年來的錯誤指導下，高利率只是能增長其害。

另外一名出席此一經濟討論會議的多倫多商界人士指出，如果利率繼續維持在目前的水準，商業倒閉的現象在未來數月中可能擴大到難以挽救的局面。

【多倫多電】加拿大經濟學家道迪・布生十九日表示，加拿大政府對過高利率究竟有計可施是極大的問題。

道布生在此經濟會議中指出，加拿大投資市場與美國市場有密切的關連，若想不造成加幣大幅貶值的後果，聯邦政府沒有太多的選擇促成利率下降。

道布生說，加拿大人到目前爲止還不像美國人一樣的相信改善經濟局面的措施需要付出大的代價，因此工會集體大幅提高工資，超過生產力的提升，很難不形成通貨膨脹的後果。

這位經濟學者指出，始預料十一月的聯邦預算案不會達到有效的阻遏通貨膨脹的惡化因爲最新的失業統計數字又提升了。

溫市僑訊

周愛蓮總公所慶賀始祖誕辰

【溫哥華訊】周愛蓮總公所，定於十月廿五日（星期日）下午一時，舉行恭祝周族嶺南始祖濂溪公寶誕典禮，特設酒會招待，屆時統請周姓男女宗親踴躍參加，同申慶祝以崇祀並藉增宗誼之聯絡。

民星總社定下月選舉新職員

【溫哥華訊】本埠民星總社第五十二屆職員任期將滿，依章應選出下屆職員，以資繼任，茲定於十一月十五日（星期日）下午一時在該廳禮堂，舉行選舉一九八二年至一九八三年第五十三屆職員，聞該社已將選票郵寄各社員收領，如因地址不明，或更改新址，未能送達時，該會希望各會員於選舉前親到該社總務室領取選票，並更正通信地址。

全加李氏總公所慶五十週年

【溫哥華訊】本埠全加李氏總公所，於十月十一日舉行慶祝成立五十週年紀念慶典，是日風和日麗，陽光普照，禮堂點綴煥然一新，繽紛奪目。該族男女宗親踴躍光臨，下午三時開始舉行儀式，由卓瓊司儀，演南爲主祭，陪祭者自南。來賓恭讀祀祖祝文，文說宜讀各方祝詞賀電，禮節始加儀，至四時始畢，即行酒會。

同日下午六時，假座喜萬年酒樓宴會聯歡，筵開三十五席，嘉賓姑成與男女宗人，聯袂蒞臨，氣氛熱鬧，席間白福遐主持秩序，演南宣佈諸會旨趣，並介紹來賓與衆相見，由明再致詞答謝。該喜萬年酒樓爲梁瑞明姑丈與公子梁立有先生經營，深堂皇，招待殷誠，調飪精美，故參加諸會者，大感口福不淺，此次慶會，各方致送賀儀，鮮花粒糕菓品，隆情盛誼，併此鳴謝。

台山會館頒發第六屆奬學金

【溫哥華訊】本埠台山會館今年第六屆奬學金，已於本（十）十一日在該會館禮堂舉行頒奬。今年獲奬者爲該會館會員林益祥先生的令郎林仲華君，他於本年夏在十二班畢業成績優異而又在本年秋已免試直升入卑詩大學攻讀，是日下午二時到場參加頒奬禮者有該會館理監事全體職員，並獲奬人之雙親林益祥林胡杏眉伉儷及其兄長等。首由理事長黃錫銓宣佈開會及略述該會館奬學金意旨，吾民族數千年來文化悠久深厚之和平相處，至今能與其他國家民族並又相鼓勵，文化是重要之因素，他日爲國爲邑僑子弟努力向學，等語，繼由黃家理事長爲社會服務頒發奬金，林仲華君在掌聲中由長波四來起頒發奬狀，與之後由獲奬者林益祥先生謝詞，頒發完畢，並攝影留念，即茶會招待。

多倫多太陽報專欄報導 美國與中華民國斷交後 台灣建立新的經濟體系 大幅提高人民生活水準

【多倫多電】多倫多「太陽報」專欄作家羅拔・麥唐納在「星期日太陽報」一篇專文中指出，美國中止其與中華民國的外交關係，可能是華盛頓送給台灣最好的一個禮物。

麥唐納在文中指出，由於美國斷交的打擊，反而使這個島上的政府及人民同仇敵愾地建立起一個自力更生的經濟體系，並且大大地提高了人民生活水準。

在這篇題爲「尊嚴——台灣製造」的文中，麥唐納指出，蔣經國總統自一九七五年繼任以來，處處證明了他是一位有效率的領導之下的領袖。在蔣經國的苦幹的年輕人——一批受到良好教育的青年——包括在外國受教育的高薪，寧願放棄外國的高薪，同來接受建國巨任的挑戰。

麥唐納在到台北參加雙十國慶七十週年慶典所見所聞，證明了這個沒有多少天然資源的地方竟能建設成整個亞洲太平洋地區一等一的經濟強國，它的人民生活水準高過中國大陸八倍，在舉世經濟不景發中，去年的工業成長率高達百分之八，並且積在政府的輔導下發展了成鬻人的重工業及軍事工業。麥唐納在台北，期間訪問了外交部次長錢復，錢復承認在美國承認中共之初，台灣人民的確在心理上受到打擊，國內外許多人對台灣能否屹立下去感到懷疑，但是麥唐納指出，在政府及人民的一致努力之下，中華民國排除了疑慮，反而在經濟、軍事及工業上表現了最高的成果。

麥唐納指出，是這種成果才使中共政權無所不用其極的促使中華民國與之「統一」，台灣自然知道這套把戲，因此更加用具體的成果和事實來對抗此「統戰行動」。

卑省新民主黨領袖宣佈 如果贏得下屆省選 將撥十億補助業主 以低利換按揭租約

【溫哥華訊】新民主黨領袖巴律十九日宣布，如果該黨贏得下屆省選而執政的話，他的政府將提供十億基金，來補助卑詩省的房屋業主，能以十三釐半的按揭貸款利息換約。

在溫哥華旅館舉行的該黨卑詩省七百名黨員大會中獲選連任的巴律說，這個基金是以特別按揭貸款科目由省庫提供，而非由銀行負担。省府每年至少因免息要損失三千萬元以上。

巴律並形容目前的社信黨政府——「不但是經濟失敗，而且是道德敗壞」。使升斗小民受高利率煎熬之苦。

巴律提出的按揭補助計劃，是源於一九七五年該黨執政時所建立的卑詩信用存款法案，此項法案一直未被執政的社信黨使用過。

卑省車禍增加 開小車易出事

【溫哥華訊】近來卑詩車禍觸目驚心，首六個月，由於車禍致死的人數，增加百分之廿七。

其原因據專長們推測是由於大多改用小型車輛，今年雨量較多，以及卑詩汽車保險公司修改政策。

卑省司法廳主管研究部門的洛克比博士表示，駕駛小型車受傷容易致命，因小車一旦撞擊就撞到擋風玻璃。

他又說：許多原係駕駛大車的人，目前改換駕駛小車，卻仍如同駕駛大車一樣，如有相撞，小車就要吃虧。

他確信：酒後駕車已非肇事因素，因政府一再發動[illegible]駕車運動，已經收到很大的效果。

但交通安全主任希根則表示：此一情況可能由於[illegible]。[illegible]今年已被取消，此乃原因之一，[illegible]。安全官員說：毫無疑問的，酒後駕車是第一因素，天氣是第二因素。

珍寶樓菜館
常備特價翅席 街坊和菜
七天營業：下午四時至凌晨三時
598 Gerrard St. E. Tor.
（東區華埠）
電話：463-8778
名廚主理 選料上乘
重質重味 海鮮總匯
合時菜式 大宴小酌
晚飯宵夜 豐儉隨意

啓明眼鏡
DR. E. CHOW & DR. S. TSANG
OPTOMETRISTS
443-A Dundas St. West. Toronto. Ont. M5T 1G6
25 Glen Watford Dr. Unit 2, Agincourt. Ont. M1S 2B7
電話 366-6642
電話 291-1443

蘇榮興海味貿易公司
SO WING HING TRADING CO., LTD.
79 HURON ST. TORONTO TEL: 977-1133
(At Huron & Dundas)
（華埠曉倫街近登打西街）
專營
鮑參翅肚 各式海味
酒家採購 特價批發
直接進口
代理香港蘇成興海味貿易公司

華南藥材行
SOUTH CHINA HERBS MART
多倫多登打西街493A號
493A Dundas St. W. Tor Ont.
電話：368-4046
專賣正藥

STOP
鄭源
汽車駕駛學校
國、粵、英語教授
多倫多電話
日 461-1610
夜 757-8440

sunrise signs
plastic·metal·neon
sales·service
rentals
438-1211
1940 ellesmere rd. unit no. 13 scarborough, ont. M1H 2V7
美術設計・中英文字・光管招牌
櫥窗廣告・車身字畫・塑膠招牌
住宅電話：298-4221梁
（免費估價）通英・粵・國・台及客語

房屋保暖
可得政府津貼500元，選用最佳政府特准材料，由經驗專人爲您安裝，書面保証安全衛生，工作妥當，使您的房屋能得到冬暖夏凉的舒適享受，並爲您節省一筆可觀的能源消費，寒冬在即，請電黎先生接洽。
368-9570（日）293-9429（夜）

蒸氣洗地毯
用特效清潔劑清除污塵氣味
回復鮮艷色澤
免除由污塵引起的敏感病
＊＊＊工作認真
＊＊價格相宜
保証滿意
電話：368-9570（日）293-9429（夜）

合利臘味家
580 DUNDAS St. W. Tor.
Tel.363-2875
（金都戲院西邊）
馳名
鮮鴨肝腸
精製
各式臘味

榮華燒臘
328 SPADINA AVE.
TORONTO. Tel362-3536

康樂貿易公司
HONG ROCK TRADING CO.,
487 Eastern Ave. Toronto, Ont. M4M 1C4
Tel. (416)469-5333
直接進口～批發～代理
經銷東南亞特產
中國：海味、雜貨、醬料、藥品及各類茶葉等
台灣：海馬牌各種罐頭筍個、筍片、筍絲
草菇，馬蹄片、適合各大酒樓
應用及頂好公司出品各種罐頭食品
泰國：發芽菜綠豆、海味、罐頭食品及化學瓷碗碟等。
高麗：人參水、人參茶
香港：雜貨醬料、海味及凉果等。
遠近每天送貨 歡迎來電查詢

拳術家 打跌老中醫
陸鏡榮
地址：寶雲街一〇〇號二樓 即士巴丹拿道三三九號萬海菜館後面第一個街口
電話：五九八～一〇〇八
本人親自回港，採辦大批中國特效藥材，膏丹丸散帶返，精五十三年經驗，精醫新舊患跌打，續筋駁骨，遠年風濕等症及教授中國功夫，醒獅技術，特此敬告親愛同胞友好。
中國功夫健身學院院長陸鏡榮、蔡松生敬啓

TOKYO
painting & decorating
Interior, Exterior,
Painting of
Homes — Offices
Apartment
Restaurant
Free Estimate
東京油漆・裝飾工程
精通日文、英文
Call: 763-1028

偉信公司
KINGS IMPORTS
428 DUNDAS ST. WEST
TORONTO ONT.
TEL.(416)977-9818
本公司專營
金飾玉器 宮燈鏡畫
瓷器碗碟 服裝玩具
參茸藥材 膏丹丸散
精配補茶 鮮明飲片
抽紗檯布 竹器藤器
東方工藝 各式禮品
直接進口價錢公道
零沽批發無任歡迎
免費代客穿耳
新到大量正花旗參特價平售
中醫師吳金銘駐診